

Porównanie tłumaczeń Tytusa 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Z tego względu pozostawiłem ciebie na Krecie, abyś — pozostające [sprawy] uporządkował, i ustanowił według miejscowości prezbiterów, jak ja ci nakazałem,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tego z powodu pozostawiłem cię na Krecie aby pozostające uporządkowałbyś i ustanowiłbyś według miasta starszych jak ja ci zarządziłem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostawiłem cię na Krecie* po to, byś uporządkował pozostałe (sprawy) i ustanowił po miastach prezbiterów** – jak ci nakazałem – ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Tego gwoli* pozostawiłem cię na Krecie, aby pozostające** później wyprostowałbyś i ustanowiłbyś według miasta*** starszych, jak ja ci rozporządziłem, ³⁾⁴⁾⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tego z powodu pozostawiłem cię na Krecie aby pozostające uporządkowałbyś i ustanowiłbyś według miasta starszych jak ja ci zarządziłem

¹⁾ <x>510 27:7</x>

²⁾ <x>510 14:23</x>

³⁾ "Tego gwoli" - składniej: "Gwoli tego".

⁴⁾ Z domyslnym: sprawy.

⁵⁾ "według miasta" - sens: w każdym mieście.